

A4:29.7cm x21cm

正面

Cs-101

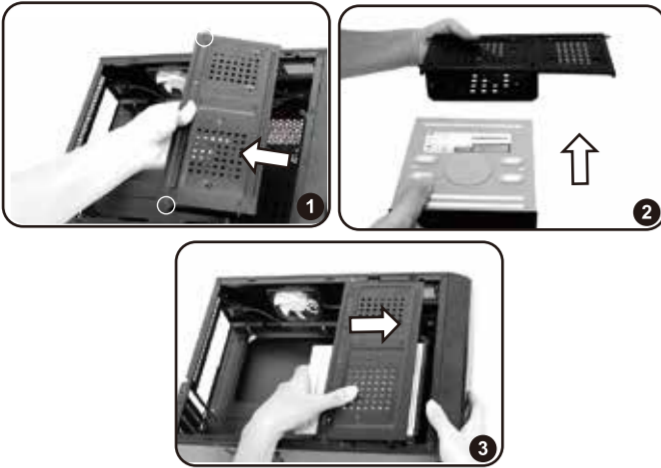
User's Manual
Manual del usuario
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation

Handleiding
Manuale dell'utente
Podręcznik użytkownika
Ководство пользователя

Manual de utilizador
사용 설명서
ユーザーズマニュアル
使用説明書



Installing 5.25" Optical Drive

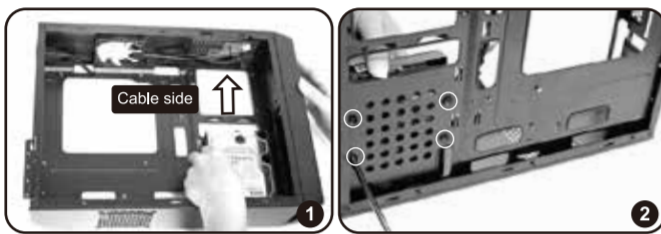


- EN** 1. Remove 2 screws as shown and remove the drive rack.
2. Insert the ODD and fasten with screws.
3. Reinstall the drive rack as shown.
- ES** 1. Retire los 2 tornillos como se muestra y retire la unidad de rack.
2. Inserte el ODD y se sujeta con tornillos.
3. Vuelva a instalar la unidad de rack, como se muestra.
- DE** 1. Lösen Sie wie abgebildet die 2 Schrauben und entfernen Sie den Laufwerksrahmen.
2. Fügen Sie das optische Laufwerk ein und befestigen Sie es mit Schrauben.
3. Installieren Sie den Laufwerksrahmen wieder so, wie abgebildet ist.
- FR** 1. Retirez les 2 vis comme indiqué et retirez le rack.
2. Insérez le lecteur de disques optiques et fixez-le à l'aide des vis.
3. Installez de nouveau le rack comme indiqué.
- IT** 1. Rimuovere 2 viti, come mostrato, e rimuovere il rack dell'unità.
2. Inserire l'ODD e serrare con viti.
3. Reinstallare il rack dell'unità, come mostrato.

- NL** 1. Verwijder 2 schroeven zoals afgebeeld en verwijder het rek met schijven.
2. Plaats het optische station en zet deze vast met schroeven.
3. Installeer het rek weer zoals afgebeeld.
- PL** 1. Odkręć 2 wkręty i wymontuj stelaż napędu.
2. Włóż napęd optyczny i zamocuj wkrętami.
3. Zainstaluj ponownie stelaż napędu, jak na ilustracji.
- RU** 1. Отверните 2 винта, как показано на рисунке, и снимите каркас привода.
2. Установите привод оптического диска и закрепите его винтами.
3. Установите каркас привода на место.
- PT** 1. Remova os 2 parafusos, tal como ilustrado, e retire o suporte da unidade.
2. Insira a unidade ODD e aperte os parafusos.
3. Volte a instalar o suporte da unidade, como ilustrado.
- JP** 1. 図のように 2本のねじを取り外し、ドライブラックを取り外します。
2. ODDを挿入し、ねじで締めます。
3. 図のように、ドライブラックを再度取り付けます。

- KR** 1. 그림과 같이 2개 나사를 제거하고 드라이브 랙을 분리합니다.
2. ODD를 넣고 나사로 조입니다.
3. 그림과 같이 드라이브 랙을 다시 설치합니다.
- 中文** 1. 如圖示卸下2顆螺絲並且把HD架拆下。
2. 將光碟機插入HD架裡並鎖上螺絲。
3. 如圖示將HD架重新組裝回去。

Installing 3.5" HDD

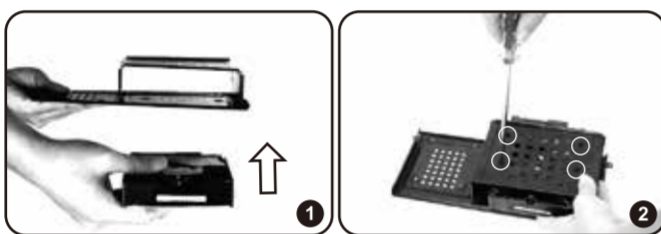


- EN** 1. Place the HDD over the screw holes.
2. Fasten the HDD with screws from rear.
- ES** 1. Coloque el disco duro en los orificios de los tornillos.
2. Ajuste el disco duro con los tornillos posteriores.
- DE** 1. Setzen Sie die Festplatte auf die Schraubenlöchern.
2. Befestigen Sie die Festplatte von der Rückseite mit Schrauben.
- FR** 1. Placez le disque dur au niveau des orifices des vis.
2. Fixez le disque dur par l'arrière à l'aide des vis.
- IT** 1. Posizionare l'HDD sui fori delle viti.
2. Fissare l'HDD con viti dalla parte posteriore.

- NL** 1. Plaats de harde schijf over de schroefgaten.
2. Zet de harde schijf vast met schroeven vanaf de achterkant.
- PL** 1. Umieść dysk twardy nad otworami wkrętów.
2. Zamocuj dysk twardy wkrętami od tyłu.
- RU** 1. Совместите жесткий диск с отверстиями для винтов.
2. Закрепите жесткий диск винтами с обратной стороны.
- PT** 1. Alinhe o HDD com os orificios dos parafusos.
2. Fixe o HDD com os parafusos a partir da traseira.

- JP** 1. HDDをねじ穴の上に置きます。
2. HDDを裏側からねじで締めます。
- KR** 1. 나사 구멍 위로 HDD를 놓습니다.
2. 뒷면에 있는 나사로 HDD를 조입니다.
- 中文** 1. 將HDD放置在螺絲孔上。
2. 在背面用螺絲將HDD鎖上。

Position 2 Installing 3.5" HDD (Without Optical Drive)



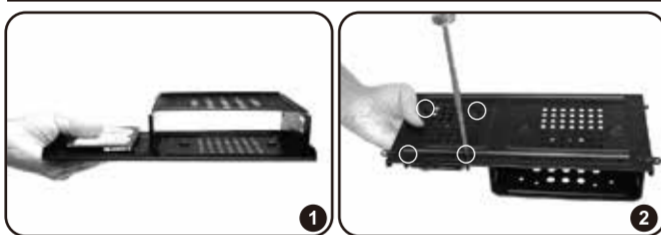
- EN** 1. Remove the drive rack and insert the HDD as shown.
2. Fasten with screws as shown.
- ES** 1. Extraiga la unidad rack e inserte el disco duro como se muestra.
2. Ajuste con tornillos como se muestra.
- DE** 1. Entfernen Sie den Laufwerksrahmen und fügen Sie die Festplatte wie abgebildet ein.
2. Befestigen Sie sie wie abgebildet mit Schrauben.
- FR** 1. Retirez le rack et insérez le disque dur, comme indiqué.
2. Fixez-le à l'aide des vis, comme indiqué.

- IT** 1. Rimuovere il rack dell'unità e inserire l'HDD, come mostrato.
2. Fissare con viti, come mostrato.
- NL** 1. Verwijder het rek en plaats de harde schijf als afgebeeld.
2. Zet vast met schroeven als afgebeeld.
- PL** 1. Wyjmij stelaż napędu i włóż dysk twardy, jak na ilustracji.
2. Zamocuj wkrętami, jak na ilustracji.
- RU** 1. Снимите каркас привода и установите жесткий диск, как показано на рисунке.
2. Закрепите винтами, как показано на рисунке.

- PT** 1. Remova o suporte da unidade e insira o HDD, como ilustrado.
2. Fixe com parafusos, como ilustrado.
- JP** 1. 図のようにドライブラックを取り外し、HDDを挿入します。
2. 図のようにねじで締めます。
- KR** 1. 드라이브 랙을 제거하고 그림과 같이 HDD를 넣습니다.
2. 그림과 같이 나사로 조입니다.
- 中文** 1. 如圖示，HD架卸下並將硬碟插入HD架裡。
2. 如圖示，鎖緊螺絲。

背面

Position 1 Installing 2.5" HDD

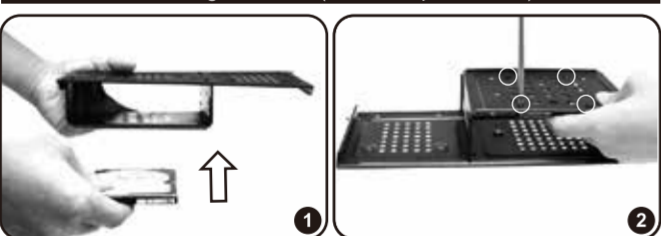


- EN** 1. Remove the drive rack and place the HDD over the screw holes.
2. Fasten with screws as shown.
- ES** 1. Extraiga la unidad rack e inserte el disco duro como se muestra.
2. Ajuste con tornillos como se muestra.
- DE** 1. Entfernen Sie den Laufwerksrahmen und fügen Sie die Festplatte wie abgebildet ein.
2. Befestigen Sie sie wie abgebildet mit Schrauben.
- FR** 1. Retirez le rack et insérez le disque dur, comme indiqué.
2. Fixez-le à l'aide des vis, comme indiqué.

- IT** 1. Rimuovere il rack dell'unità e inserire l'HDD, come mostrato.
2. Fissare con viti, come mostrato.
- NL** 1. Verwijder het rek en plaats de harde schijf als afgebeeld.
2. Zet vast met schroeven als afgebeeld.
- PL** 1. Wyjmij stelaż napędu i włóż dysk twardy, jak na ilustracji.
2. Zamocuj wkrętami, jak na ilustracji.
- RU** 1. Снимите каркас привода и установите жесткий диск, как показано на рисунке.
2. Закрепите винтами, как показано на рисунке.

- PT** 1. Remova o suporte da unidade e insira o HDD, como ilustrado.
2. Fixe com parafusos, como ilustrado.
- JP** 1. 図のようにドライブラックを取り外し、HDDを挿入します。
2. 図のようにねじで締めます。
- KR** 1. 드라이브 랙을 제거하고 그림과 같이 HDD를 넣습니다.
2. 그림과 같이 나사로 조입니다.
- 中文** 1. 卸下HD架並將硬碟放置在螺絲孔上。
2. 如圖示，鎖緊螺絲。

Position 2 Installing 2.5" HDD (Without Optical Drive)

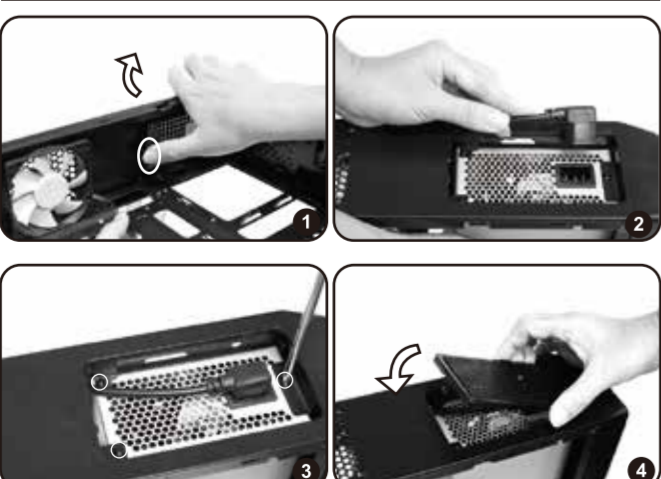


- EN** 1. Remove the drive rack and insert the HDD as shown.
2. Fasten with screws as shown.
- ES** 1. Extraiga la unidad rack e inserte el disco duro como se muestra.
2. Ajuste con tornillos como se muestra.
- DE** 1. Entfernen Sie den Laufwerksrahmen und fügen Sie die Festplatte wie abgebildet ein.
2. Fasten the HDD with screws to HDD tray.
- FR** 1. Retirez le rack et insérez le disque dur comme indiqué.
2. Fixez-le à l'aide des vis, comme indiqué.

- IT** 1. Rimuovere il rack dell'unità e inserire l'HDD, come mostrato.
2. Fissare con viti, come mostrato.
- NL** 1. Verwijder het rek en plaats de harde schijf als afgebeeld.
2. Zet vast met schroeven als afgebeeld.
- PL** 1. Wyjmij stelaż napędu i włóż dysk twardy, jak na ilustracji.
2. Zamocuj wkrętami, jak na ilustracji.
- RU** 1. Снимите каркас привода и установите жесткий диск, как показано на рисунке.
2. Закрепите винтами, как показано на рисунке.

- PT** 1. Remova o suporte da unidade e insira o HDD, como ilustrado.
2. Fixe com parafusos, como ilustrado.
- JP** 1. 図のようにドライブラックを取り外し、HDDを挿入します。
2. 図のようにねじで締めます。
- KR** 1. 드라이브 랙을 제거하고 그림과 같이 HDD를 넣습니다.
2. 그림과 같이 나사로 조입니다.
- 中文** 1. 如圖示將HDD固定在HD架裡。
2. 用螺絲將硬碟鎖入HD架裡。

Installing PSU



- EN** 1. Push the tabs outward to remove the bay cover.
2. Pull out the power lead before placing the PSU as shown.
3. Plug the lead to socket and fasten the PSU as shown.
4. Fasten the mesh cover.
- ES** 1. Empuje las pestañas hacia afuera para quitar la tapa.
2. Extraiga el cable de alimentación antes de colocar la fuente de alimentación como se muestra.
3. Conecte el cable a la toma de corriente y fije la PSU como se muestra.
4. Fije la cubierta de malla.
- DE** 1. Drücken Sie die Laschen nach außen, um die Slotblende zu entfernen.
2. Ziehen Sie das Netzkabel wie abgebildet heraus, bevor Sie das Netzteil anbringen.
3. Verbinden Sie das Kabel mit dem Anschluss und befestigen Sie das Netzteil wie abgebildet.
4. Befestigen Sie die Gitterabdeckung.
- FR** 1. Poussez les boutons vers l'avant pour retirer le cache-baie.
2. Faites sortir le cordon d'alimentation avant de placer le bloc d'alimentation comme indiqué.
3. Branchez le cordon dans la prise et fixez le bloc d'alimentation comme indiqué.
4. Fixez le couvercle grillagé.

- IT** 1. Spingere le linguette verso l'esterno per rimuovere il coperchio del vano.
2. Estrarre il cavo di alimentazione prima di posizionare la PSU, come mostrato.
3. Inserire il cavo nella presa e fissare la PSU, come mostrato.
4. Fissare la copertura a maglia.
- NL** 1. Druk de flapjes naar buiten om het behuizingsdeksel te verwijderen.
2. Trek de voedingskabel los voordat u de PSU plaatst als afgebeeld.
3. Maak het rooster vast.
4. Steek de kabel in de voet en zet de PSU vast als afgebeeld.
- PL** 1. Wypchnąć zakładki na zewnątrz, aby wyjąć osłonę wnęki.
2. Przed umieszczeniem zasilacza, wyciągnij przewód zasilający, jak na ilustracji.
3. Podłącz przewód do gniazda i zamocuj zasilacz, jak na ilustracji.
4. Zamocuj siatkową pokrywę.
- RU** 1. Чтобы снять крышку панели, прижмите петельки.
2. Перед установкой блока питания извлеките провод питания, как показано на рисунке.
3. Подключите провод к разъему и закрепите блок питания, как показано на рисунке.
4. Закрепите решетчатую панель.

- PT** 1. Empurre as abas para fora de modo a retirar a tampa da baía.
2. Desligue o cabo de alimentação, como ilustrado, antes de colocar a fonte de alimentação.
3. Ligue o cabo à tomada e fixe a fonte de alimentação, como ilustrado.
4. Aperte a tampa de rede.
- JP** 1. タブを外側に押し、ベイカバーを取り外します。
2. 図のように、PSUを配置する前に電源リード線を引き出します。
3. 図のように、リード線をソケットに挿入し、PSUを固定します。
4. メッシュカバーを固定します。
- KR** 1. 랙을 바깥쪽으로 밀어 베이 커버를 분리합니다.
2. PSU를 넣기 전에 그림과 같이 전원 리드선을 잡아 당깁니다.
3. 리드선을 소켓에 연결하고 그림과 같이 PSU를 조입니다.
4. 메쉬 덮개를 조입니다.
- 中文** 1. 壓下卡鉤向上將上蓋打開。
2. 如圖示裝置PSU前，先將電源線拉進來。
3. 將電源線插入PSU裡，並鎖上螺絲。
4. 將PSU上蓋關上，並鎖上螺絲。